

**SONY®**

# *FM/AM MiniDisc Player*

---

Operating Instructions \_\_\_\_\_ **EN**

Manual de instrucciones \_\_\_\_\_ **ES**

##### \_\_\_\_\_ **C**

For installation and connections, see the supplied installation/connections manual.

Para obtener información sobre la instalación y las conexiones, consulte el manual de instalación/conexiones suministrado.

#####



*MDX-C670*

© 1997 by Sony Corporation

---

## Welcome !

Thank you for purchasing the Sony MiniDisc Player. This unit lets you enjoy a variety of features by using a rotary remote.

In addition to the MD playback and the radio operations, you can expand your system by connecting an optional CD/MD changer.

If you connect an optional CD changer with the CD-TEXT function, the CD-TEXT information will appear in the display when you play back a CD-TEXT disc\*.

*\* A CD-TEXT disc is an audio CD that includes information such as the disc name, artist name and track names. This information is recorded on the disc.*

# Table of Contents

## This Unit Only

### Getting Started

Resetting the unit .....	4
Detaching the front panel .....	4
Preparing the rotary remote .....	4
Setting the clock .....	5

### MD Player

Listening to an MD .....	5
Playing an MD in various modes .....	6

### Radio

Memorising stations automatically	
— Best Tuning Memory (BTM) .....	7
Memorising only the desired stations .....	8
Receiving the memorised stations .....	8
Storing the station names	
— Station Memo .....	9
Locating a station by name	
— List-up .....	9

### Other Functions

Using the rotary remote .....	10
Adjusting the sound characteristics .....	11
Muting the sound .....	11
Changing the sound and display settings .....	11

## With Optional Equipment

### CD/MD Changer

Playing a CD or an MD .....	12
Scanning the tracks	
— Intro Scan .....	13
Playing tracks repeatedly	
— Repeat Play .....	13
Playing tracks in random order	
— Shuffle Play .....	13
Labeling a CD	
— Disc Memo .....	13
Locating a disc by name	
— List-up .....	15
Selecting the specific tracks for playback	
— Bank .....	15

### Additional Information

Precautions .....	16
Maintenance .....	17
Dismounting the unit .....	17
Location of controls .....	18
Specifications .....	19
Troubleshooting guide .....	20
Index .....	22

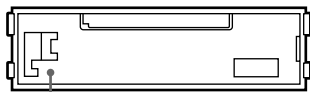
EN

# Getting Started

## Resetting the unit

Before operating the unit for the first time or after replacing the car battery, you must reset the unit.

Press the reset button with a pointed object, such as a ballpoint pen.



Reset button

### Note

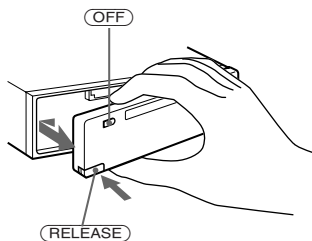
Pressing the reset button will erase the clock and some memorized functions.

EN

## Detaching the front panel

You can detach the front panel of this unit to prevent the unit from being stolen.

- 1 Press **OFF**.
- 2 Press **RELEASE** to open up the front panel. Then slide the front panel a little to the left, and pull it off towards you.

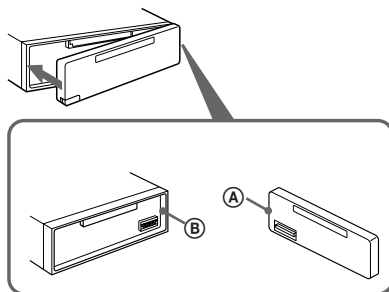


### Notes

- Be sure not to drop the panel when detaching it from the unit.
- If you press **RELEASE** to detach the panel while the unit is still on, the unit will turn off automatically to prevent the speakers from being damaged.
- When you carry the front panel with you, put it in the supplied front panel case.

## Attaching the front panel

Align part **A** of the front panel to part **B** of the unit as illustrated, and push until it clicks.



### Notes

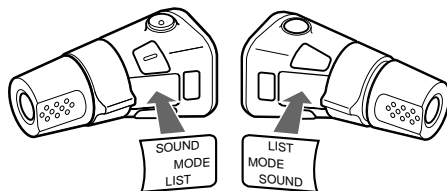
- Be sure not to attach the front panel upside down.
- Do not press the front panel hard against the unit when attaching it. Press it lightly against the unit.
- Do not press hard or put excessive pressure on the display windows of the front panel.
- Do not expose the front panel to direct sunlight, heat sources such as hot air ducts, and do not leave it in a humid place. Never leave it on the dashboard of a car parked in direct sunlight where there may be a considerable rise in temperature.

## Caution alarm

If you turn the ignition key switch to the OFF position without removing the front panel, the caution alarm will beep for a few seconds (only when the POWER SELECT switch is set to the **A** position).

## Preparing the rotary remote

When you mount the rotary remote, attach the label in the illustration below.

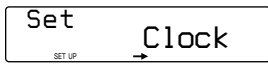


# Setting the clock

The clock has a 12-hour digital indication.

Example: Set the clock to 10:08

- 1 Press (SHIFT), then press (2) (SET UP).



- 1 Press (4) (→).



The hour digit flashes.

- 2 Set the hour.

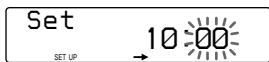


to go backward

to go forward



- 3 Press (4) (→).



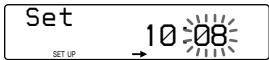
The minute digits flash.

- 4 Set the minute.

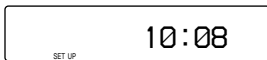


to go backward

to go forward



- 2 Press (SHIFT).



The clock starts.

- 3 Press (SHIFT).

When the mode setting is complete, the normal playback mode appears.

## Note

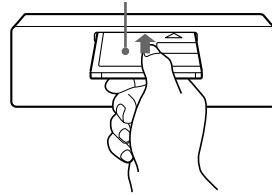
If the POWER SELECT switch on the bottom of the unit is set to the (I) position, turn the power on first, then set the clock.

# MD Player

## Listening to an MD

Simply insert the MD.  
Playback starts automatically.

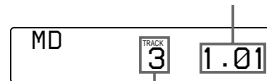
Labeled side up



If an MD is already inserted, press (SOURCE) repeatedly until "MD" appears.

The title of the MD\* and the track title will be displayed on the display window, then the playing time will appear.

Elapsed playing time



Track number

\* Only if these titles are prerecorded on the MD.

## Tip

If the name of the MD is too long, you can scroll it across the display window by pressing (SCRL) while the disc name or track name is displayed.

## When the last track on the MD is over

the track number indication will return to "1," and the playback will restart from the first track of the MD.

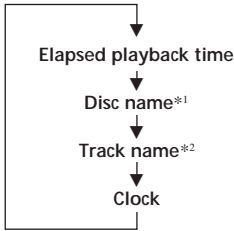
To Press

Stop playback ▲ or (OFF)

Eject the MD ▲

## Changing the displayed items

Each time you press (DSPL), the item changes as follows:



\*1 If there is no prerecorded title for a disc "NO D.Name" will appear on the display.

\*2 If a track title is not prerecorded, "NO T.Name" will be displayed.

## Automatically scrolling a disc name

### — Auto Scroll

If the disc name or track name on an MD exceeds 10 characters and the Auto Scroll function is on, automatically scrolls on the display as follows:

- The disc name appears when the disc has changed (if the disc name is selected).
- The track name appears when the track has changed (if the track name is selected).
- The disc or track name appears depending on the setting when you press (SOURCE) to select an MD.

If you press (DSPL) to change the display item, the disc or track name of the MD is scrolled automatically whether you set the function on or off.

- 1 During playback, press (SHIFT).
- 2 Press (2) (SET UP) repeatedly until "A.Scr1" appears.
- 3 Press (4) (→) to select "A.Scr1 on."
- 4 Press (SHIFT).

To cancel Auto Scroll, select "A.Scr1 off" in step 2 above.

## Displaying the recording date of the currently selected MD

Press (SCRL) for two seconds during MD playback.

The recording date of the track is displayed for about three seconds.

## Locating a specific track

### — Automatic Music Sensor (AMS)

During playback, press either side of (SEEK/AMS) momentarily.



To locate succeeding tracks



To locate preceding tracks

## Locating a specific point in a track

### — Manual Search

During playback, press and hold either side of (SEEK/AMS). Release the button when you have found the desired point.



To search forward



To search backward

### Note

If "LLLL" or "TTTT" appears in the display, that means you have reached the beginning or the end of the disc and you cannot go any further.

## Playing an MD in various modes

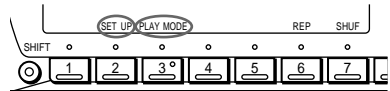
You can play MDs in various modes:

- Intro (Intro Scan) lets you play the first 10 seconds of all the tracks.
- Repeat (Repeat Play) repeats the current track.
- Shuf (Shuffle Play) plays all the tracks in random order.

## Scanning for the desired track

### — Intro scan

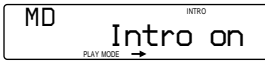
- 1 During playback, press (SHIFT). Every time you press (SHIFT), only the items you can select light up.



- 2 Press (3) (PLAY MODE).



- 3 Press (4) (→) to select "Intro on."



Playback starts.

- 4 Press (SHIFT).

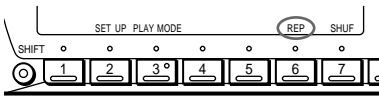
To go back to the normal playback mode, select "Intro off" in step 3 above.

## Playing tracks repeatedly

### — Repeat Play

- 1 During playback, press (SHIFT).

- 2 Press (6) (REP) repeatedly until "Repeat 1" appears.



Repeat play starts.

- 3 Press (SHIFT).

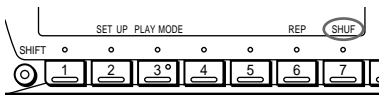
To go back to the normal playback mode, select "Repeat off" in step 2 above.

## Playing tracks in random order

### — Shuffle Play

- 1 During playback, press (SHIFT).

- 2 Press (7) (SHUF) repeatedly until "Shuf 1" appears.



Shuffle play starts.

- 3 Press (SHIFT).

To go back to the normal playback mode, select "Shuf off" in step 2 above.

# Radio

## Memorising stations automatically

### — Best Tuning Memory (BTM)

The unit selects the stations with the strongest signals and memorises them in the order of their frequencies. You can store up to 10 stations on each band (FM1, FM2 and AM (or AM1, AM2) \*).

### Caution

When tuning in the station while driving, use Best Tuning Memory to prevent accidents.

- 1 Press (SOURCE) repeatedly to select the tuner.

Each time you press (SOURCE), the source changes as follows:

MD ↔ TUNER

- 2 Press (MODE) repeatedly to select the band.

Each time you press (MODE), the band changes as follows:

▶ FM1 → FM2 → AM (or AM1 → AM2) \*

- 3 Press (SHIFT), then press (3) (PLAY MODE) repeatedly until "B.T.M" appears.

- 4 Press (4) (→).

The unit stores stations in the order of their frequencies on the number buttons.

A beep sound and the setting is stored.

- 5 Press (SHIFT).

\* When you set the frequency select switch to the 9K position.

### Notes

- The unit does not store stations with weak signals. If only a few stations are received, some number buttons will retain their former setting.
- When a number is indicated in the display, the unit starts storing stations from the one currently displayed.

## Memorising only the desired stations

You can store up to 10 stations on each band (20 for FM1 and FM2, 10 for AM (or AM1 and AM2)\*) in the order of your choice.

- 1 Press **(SOURCE)** repeatedly to select the tuner.
- 2 Press **(MODE)** repeatedly to select the band (FM1, FM2 or AM (AM1, AM2)\*).
- 3 Press either side of **(SEEK/AMS)** to tune in the station that you want to store on the number button.
- 4 Press the desired number button for two seconds until "MEM" appears. The number button indication appears in the display.

\* When you set the frequency select switch to the 9K position.

### Note

If you try to store another station on the same number button, the previously stored station will be erased.

## Receiving the memorised stations

- 1 Press **(SOURCE)** repeatedly to select the tuner.
- 2 Press **(MODE)** repeatedly to select the band (FM1, FM2 or AM (AM1, AM2)\*).
- 3 Press the number button (**(1)** to **(10)**) momentarily where the desired station is stored.

\* When you set the frequency select switch to the 9K position.

## If you cannot tune in a preset station

Press either side of **(SEEK/AMS)** momentarily to search for the station (automatic tuning). Scanning stops when the unit receives a station. Press either side of **(SEEK/AMS)** repeatedly until the desired station is received.

### Note

If the automatic tuning stops too frequently, press **(SHIFT)**, then press **(3)** (PLAY MODE) repeatedly until "Local" (local seek mode) is displayed. Then press **(4)** (→) to select "Local on". Press **(SHIFT)**. Only the stations with relatively strong signals will be tuned in.

### Tip

If you know the frequency of the station you want to listen to, press and hold either side of **(SEEK/AMS)** until the desired frequency appears (manual tuning).

## If FM stereo reception is poor

— Monaural Mode

- 1 Press **(SHIFT)**, then press **(3)** (PLAY MODE) repeatedly until "Mono" is appears.
- 2 Press **(4)** (→) repeatedly until "Mono on" appears. The sound improves, but becomes monaural ("ST" disappears).
- 3 Press **(SHIFT)**.

To go back to the normal mode, select "Mono off" in step 2 above.

## Changing the displayed items

Each time you press **(DSPL)**, the items changes as follows:

Frequency ←→ Clock



# Storing the station names

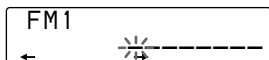
## —Station Memo

You can assign a name to each radio station and store it in memory. The name of the current station appears in the display. You can store up to eight characters for each station.

## Storing the station names

1 Tune in a station whose name you want to store.

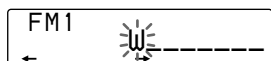
2 Press **(LIST)** for two seconds.



3 Enter the characters.

1 Rotate the dial clockwise direction to select the desired characters.

(A → B → C → ... Z → 0 → 1 → 2 → ... 9 → + → - → \* → / → \ → > → < → . → \_)

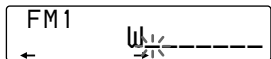


If you rotate the dial counterclockwise, the characters appear in the reverse order.

If you want to put a blank space between characters, select “\_” (under-bar).

2 Press **(4)** (→) after locating the desired character.

The flashing cursor moves to the next space.



If you press **(1)** (←), the flashing cursor moves to the left.

3 Repeat steps 1 and 2 to enter the entire name.

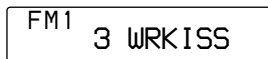
4 To return to normal radio reception, press **(LIST)** for two seconds.

### Tip

To erase/correct a name, enter “\_” (under-bar) for each character.

## Displaying the station name

Press **(DSPL)** during radio reception.



Each time you press **(DSPL)**, the item changes as follows:



\* If the station name is not stored, “NO Name” appears in the display for one second.

## Erasing the station name

1 Tune in any station and press **(LIST)** for two seconds.

2 Press **(DSPL)** for two seconds.

“Delete” and the station name appear in the display.

3 Rotate the dial to select the name you want to erase.

4 Press **(5)** (ENTER) for two seconds.

The name is erased.

Repeat steps 3 and 4 if you want to erase other names.

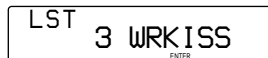
5 Press **(LIST)** for two seconds.

The unit returns to normal radio reception mode.

## Locating a station by name — List-up

1 Press **(LIST)** momentarily.

The name assigned to the current station appears in the display.



2 Press **(LIST)** repeatedly until you find the desired station.

3 Press **(5)** (ENTER) to tune in the desired station.

### Note

After the station name or frequency has been displayed for five seconds, the display goes back to normal mode. To turn off the display, press **(DSPL)**.

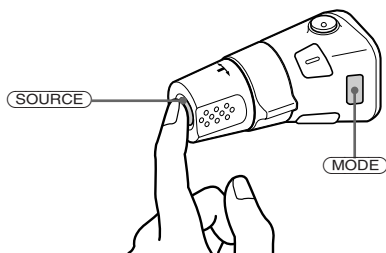
# Other Functions

## Using the rotary remote

The rotary remote works by pressing buttons and/or rotating controls.

You can control the optional CD or MD changer with the rotary remote.

### By pressing the button (the SOURCE and MODE buttons)



Every time you press **SOURCE**, the source changes as follows:

Tuner → CD → MD

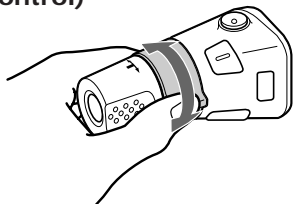
Pressing **MODE** changes the operation in the following ways:

- Tuner: FM1 → FM2 → AM (or AM1 → AM2)
- CD changer: CD1 → CD2 → ...
- MD changer: MD1 → MD2 → ...

#### Tip

When the **POWER SELECT** switch is set to position **B**, you can turn on this unit by pressing **SOURCE** on the rotary remote.

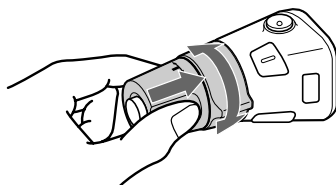
### By rotating the control (the SEEK/AMS control)



Rotate the control momentarily and release it to:

- Locate a specific track on a disc. Rotate and hold the control until you locate the specific point in a track, then release it to start playback.
- Tune in the stations automatically. Rotate and hold the control to tune in the specific station.

### By pressing in and rotating the control (the PRESET/DISC control)

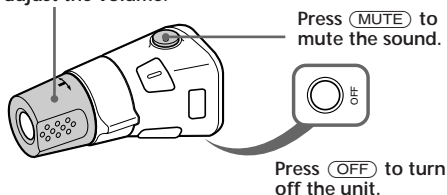


Push in and rotate the control to:

- Receive the stations memorised on the number buttons.
- Change the disc.

### Other operations

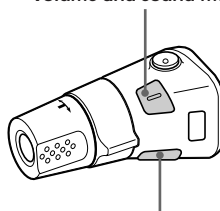
Rotate the **VOL** control to adjust the volume.



Press **MUTE** to mute the sound.

Press **OFF** to turn off the unit.

Press **SOUND** to adjust the volume and sound menu.

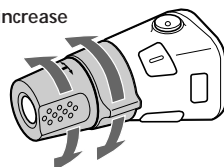


Press **LIST** to display the memorised names.

### Changing the operative direction

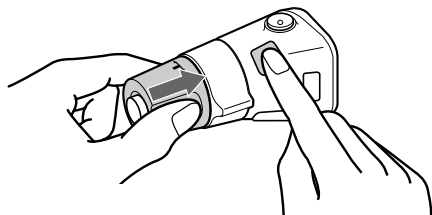
The operative direction of controls is factory-set as in the illustration below.

To increase



To decrease

If you need to mount the rotary remote on the right side of the steering column, you can reverse the controls operative direction.



Press **(SOUND)** two seconds while pushing the VOL control.

**Tip**  
You can control the operative direction of controls with the unit.

## Adjusting the sound characteristics

You can adjust bass, treble, balance and fader. Each source can store the bass and treble levels respectively.

- 1 Select the item you want to adjust by pressing **(SOUND)** repeatedly.  
VOL (volume) → BAS (bass) → TRE (treble) → BAL (balance) → FAD (fader)
- 2 Adjust the selected item by rotating the dial.  
Adjust within three seconds after selecting the item. (After three seconds, the dial functions as the volume control.)

## Muting the sound

Press **(MUTE)** on the rotary remote. "Mute on" flashes momentarily.

To restore the previous volume level, press **(MUTE)** again.

**Tip**  
The unit decreases the volume automatically when a telephone call comes in (Telephone-mute function).

## Changing the sound and display settings

You can set:

- Clock (page 5)
- D.Info (Dual Information) to display the clock and the play mode at the same time (ON) or to display the information alternately (OFF).
- Amber / Green to change the illumination color to amber or green.
- Dimmer to change the brightness of the display.
  - Select "Auto" to dim the display only when you turn the lights on.
  - Select "on" to dim the display.
- Contrast to adjust the contrast if the indications in the display are not recognizable because of the unit's installed position.
- Beep to turn on or off the beeps.
- RM (Rotary Remote) to change the operative direction of the controls of the rotary remote.
  - Select "norm" to use the rotary remote as the factory preset position.
  - Select "rev" when you mount the rotary remote on the right of the steering column.
- Loud (Loudness) to enjoy bass and treble even at low volume. Bass and treble will be reinforced.
- A. Scrl (Auto Scroll) (page 6 and 12)
- Disc MEMO / TEXT name (Disc memo / CD-TEXT name) (page 14)

1 Press **(SHIFT)**.

2 Press **(2)** (SET UP) repeatedly until the desired setting mode appears.

Each time you press **(2)** (SET UP), the item changes as follows:

Clock → D.Info\* → Amber/Green → Dimmer → Contrast → Beep → RM → Loud\* → A.Scrl\* → Disc MEMO/TEXT name\*

\* When you have not turn the station or there is no CD/MD being played, these items will not appear.

**Note**

The displayed item will differ depending on the source.

- 3 Press **(4)** (→) to select the desired setting (for example: on or off).  
At "Contrast" setting, pressing **(4)** (→) makes the contrast higher, and pressing **(1)** (←) makes the contrast lower.
- 4 Press **(SHIFT)**.  
When the mode setting is complete, the normal playback mode appears.

## With Optional Equipment

# CD/MD Changer

You can control up to 7 CD changers and MD changers with this unit.

If you connect an optional CD changer with the CD-TEXT function, the CD-TEXT information will appear in the display when you play back a CD-TEXT disc.

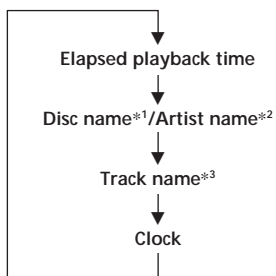
## Playing a CD or an MD

- 1 Press **(SOURCE)** repeatedly to select the CD or MD.
- 2 Press **(MODE)** until the desired changer appears.  
CD/MD playback starts.

When a CD or an MD changer is connected, all the tracks play from the beginning.

### Changing the displayed items

Each time you press **(DSPL)** during CD, CD-TEXT, or MD playback, the item changes as follows:



\*1 If you have not labeled the disc or there is no disc name prerecorded on the MD, "NO D.Name" appears in the display.

\*2 If you play a CD-TEXT disc, the artist name appears in the display after the disc name. (Only for CD-TEXT discs with the artist name)

\*3 If the track name of a CD-TEXT disc or MD is not prerecorded, "NO T.Name" appears in the display.

You can label a personalized name for CDs and CD-TEXT discs with the disc memo function, refer to "Labeling a CD" (page 13).

#### Tip

If the name of the MD or CD-TEXT disc is too long, you can scroll it across the display by pressing **(SCRL)** while the disc name or track name is displayed.

## Automatically scrolling a disc name — Auto Scroll

If the disc name/artist name or track name on a CD-TEXT disc or MD exceeds 10 characters and the Auto Scroll function is on, automatically scrolls on the display as follows:

- The disc name appears when the disc has changed (if the disc name is selected).
- The track name appears when the track has changed (if the track name is selected).
- The disc or track name appears depending on the setting when you press **(SOURCE)** to select an MD or CD-TEXT disc.

If you press **(DSPL)** to change the display item, the disc or track name of the MD or CD-TEXT disc is scrolled automatically whether you set the function on or off.

- 1 During playback, press **(SHIFT)**.
- 2 Press **(2)** (SET UP) repeatedly until "A.Scrl" appears.
- 3 Press **(4)** (→) to select "A.Scrl on."
- 4 Press **(SHIFT)**.

To cancel Auto Scroll, select "A.Scrl off" in step 2 above.

## Locating a specific track — Automatic Music Sensor (AMS)

During playback, press either side of **(SEEK/AMS)** once for each track you want to skip.



To locate succeeding tracks



To locate preceding tracks

## Locating a specific point in a track — Manual Search

During playback, press and hold either side of **(SEEK/AMS)**. Release the button when you have found the desired point.



To search forward



To search backward

## Locating a disc by disc number

### — Direct Disc Selection

Press the number button that corresponds with the desired disc number.

The desired disc in the currently selected changer begins playback.

## Scanning the tracks

### — Intro Scan

You can play the first 10 seconds of all the tracks on the currently selected disc.

- 1 During playback, press **(SHIFT)**, then press **(3)** (PLAY MODE) repeatedly until "Intro" appears.
- 2 Press **(4)** (→) to select "Intro on." Intro Scan starts.
- 3 Press **(SHIFT)**.

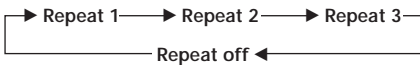
To go back to the normal playback mode, select "Intro off" in step 2 above.

## Playing tracks repeatedly

### — Repeat Play

You can select:

- Repeat 1 to repeat a track.
- Repeat 2 to repeat a disc.
- Repeat 3 to repeat all the discs in the current changer.

- 1 During playback, press **(SHIFT)**.
- 2 Press **(6)** (REP) repeatedly until the desired setting appears.  
  
Repeat Play starts.
- 3 Press **(SHIFT)**.

To go back to the normal playback mode, select "Repeat off" in step 2 above.

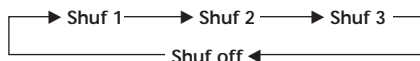
## Playing tracks in random order — Shuffle Play

You can select:

- Shuf 1 to play the tracks on the current disc in a random order.
- Shuf 2 to play the tracks in the current changer in a random order.
- Shuf 3 to play all the tracks in a random order.

- 1 During playback, press **(SHIFT)**.

- 2 Press **(7)** (SHUF) repeatedly until the desired setting appears.



Shuffle Play starts.

- 3 Press **(SHIFT)**.

To go back to the normal playback mode, select "Shuf off" in step 2 above.

## Labeling a CD — Disc Memo

(CD changer with custom file function)

You can label each disc with a personalized name. You can enter up to eight characters for a disc. If you label a CD, you can locate a disc by name and select the specific tracks for playback (page 15).

- 1 Play the CD and press **(LIST)** for two seconds.



- 2 Enter the characters.

- 1 Rotate the dial in a clockwise direction to select the desired characters.

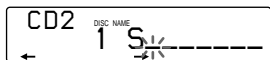
(A → B → C → ... Z → 0 → 1 → 2 → ... 9 → + → - → \* → / → \ → > → < → . → \_)



continue to next page →

If you rotate the dial in a counterclockwise direction, the characters appear in the reverse order. If you want to put a blank space between characters, select “\_” (under-bar).

- Press (4) (→) after locating the desired character. The flashing cursor moves to the next space.



If you press (1) (←), the flashing cursor moves to the left.

- Repeat steps 1 and 2 to enter the entire name.

- To return to the normal CD playback mode, press (LIST) for two seconds.

#### Tip

To erase/correct a name enter “\_” (under-bar) for each character.

### Displaying the disc memo name or CD-TEXT name

When you play back a CD-TEXT disc, you can set the priority display item to be the disc memo name or the CD-TEXT name.

- Press (SHIFT) during CD-TEXT disc playback.
- Press (2) (SET UP) repeatedly until “Disc MEMO” or “TEXT name” appears.
- Press (4) (→) to select “Disc MEMO” or “TEXT name.”

- Press (SHIFT). After the mode setting is complete, the display goes back to normal playback mode.

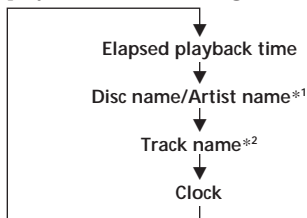
If you want to change to the other setting, you can do so in step 3.

### Displaying the disc memo name

During CD playback, press (DSPL) .



Each time you press (DSPL) during CD playback, the item changes as follows:



\*1 When you connect an optional CD changer with the CD-TEXT function, the personalized label or the CD-TEXT disc name appears. See below to change the display.

- To change the displayed item press (4) (→).
- To change the display using Display settings (page 11).

\*2 If you connect an optional CD changer with the CD-TEXT function, the CD-TEXT information will appear on the display when you playback a CD-TEXT disc.

The display item will change depending on the setting as follows.

Type of disc	Priority display setting	Actual display
A	D.MEMO	Disc memo
	CD-TEXT	CD-TEXT information
B	D.MEMO	Disc memo
	CD-TEXT	
C	D.MEMO	CD-TEXT information
	CD-TEXT	
D	D.MEMO	NO D.Name
	CD-TEXT	

- A: CD-TEXT disc with disc memo
- B: Normal CD with disc memo
- C: CD-TEXT disc without disc memo
- D: Normal CD without disc memo

### Erasing the disc memo

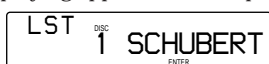
- Press (SOURCE) repeatedly to select the CD.
- Press (MODE) repeatedly to select the CD changer.
- Press (LIST) for two seconds.
- Press (DSPL) for two seconds.
- Rotate the dial to select the name you want to erase.
- Press (5) (ENTER) for two seconds. The name is erased. Repeat steps 5 and 6 if you want to erase other names.
- Press (LIST) for two seconds. The unit returns to the normal CD playback mode.

## Locating a disc by name

— List-up (CD changer with custom file function or MD changer)

You can use this function for the discs that have been assigned a custom name. For more information on disc names, refer to “Labeling a CD.”

- 1 Press **(LIST)** momentarily.  
The name assigned to the disc currently playing appears in the display.



If you add disc memo labels to a CD-TEXT disc, the display setting you make will determine which information is displayed. If the disc has only one set of information (either CD-TEXT or disc memo labels), that information will be displayed regardless of the display setting you make.

- 2 Press **(LIST)** repeatedly until you find the desired disc.
- 3 Press **(5)** (ENTER) to play back the disc.

### Notes

- Once a disc name has been displayed for five seconds, the display goes back to its normal playback mode. To turn off the display, press **(DSPL)**.
- The track name are not displayed during MD playback.
- If there are no discs in the magazine, “NO Disc” appears in the display.
- If a disc has not been assigned a custom file, “\*\*\*\*\*” appears in the display.
- If the disc information has not been read by the unit, “?” appears in the display. To load the disc, first press the number button, then choose the disc that has not been loaded.
- The information appears only in upper cases. There are also some letters which cannot be displayed (during MD playback).

## Selecting the specific tracks for playback

— Bank (CD changer with custom file function)

If you label the disc, you can set the unit to skip tracks and play only the tracks you want.

- 1 Start playing the disc and press **(SHIFT)**. Then press **(3)** (PLAY MODE) for two seconds.

Bank edit mode.



### Note

If you have not labeled the disc, the bank edit mode does not appear and the programme edit mode appears. To go back to the normal playback mode, press **(SHIFT)**.

- 2 Press either side of **(SEEK/AMS)** to select the track number you want to skip and press **(5)** (ENTER).



The indication changes from “Play” to “Skip.” If you want to return to “Play,” press **(5)** (ENTER) again.

- 3 Repeat step 2 to set the “Play” or “Skip” mode on all the tracks.
- 4 Press **(3)** (PLAY MODE) for two seconds. The unit returns to the normal CD playback mode.
- 5 Press **(SHIFT)**.

### Notes

- You can set the “Play” and “Skip” mode on up to 24 tracks.
- You cannot set the “Skip” mode on all the tracks.

## Playing the specific tracks only

You can select:

- Back on to play the tracks with the “Play” setting.
- Bank inv (Inverse) to play the tracks with the “Skip” setting.

- 1 During playback, press **(SHIFT)**, then press **(3)** (PLAY MODE) repeatedly until “Bank” appears.
- 2 Press **(4)** (→) to repeatedly until the desired setting appears.



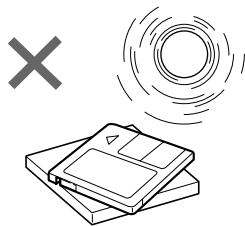
Playback starts from the track following the current one.

- 3 Press **(SHIFT)**.

To go back to the normal playing mode, select “Bank off” in step 2 above.

# Additional Information

Make sure that it is not left on the dashboard or rear tray of a car etc. where the temperature can also be excessive.



## Precautions

- If your car was parked in direct sunlight resulting in a considerable rise in temperature inside the car, allow the unit to cool off before operating it.
- If no power is being supplied to the unit, check the connections first. If everything is in order, check the fuse.
- If no sound comes from the speakers of two-speaker systems, set the fader control to the center position.
- If your car is equipped with a power aerial, it will extend automatically while the unit is operating.

EN

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

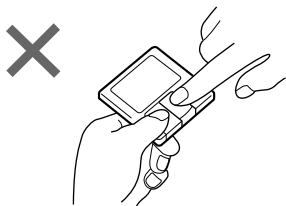
### Moisture Condensation

On a rainy day or in a very damp area, moisture may condense on the lenses inside the MD player. Should this occur, the unit will not operate properly. In this case, remove the disc and wait for about an hour until the moisture evaporates.

### Notes on MDs

Since an MD itself is housed in a cartridge, free from accidental contact with your fingers and dust etc., it can withstand a certain degree of the rough handling. However, dirt or dust on the surface of the cartridge or a warped cartridge may cause a malfunction quality, observe the following.

Never touch the surface of the MD itself by deliberately opening the shutter on the cartridge.

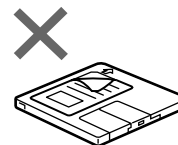
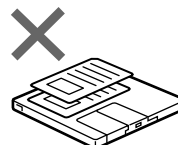
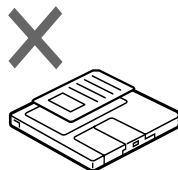


Do not expose the MD to direct sunlight or heat sources such as hot air-ducts. Do not leave it in a car parked in the direct sunlight where there can a considerable rise in temperature.

### Notes on mounting labels

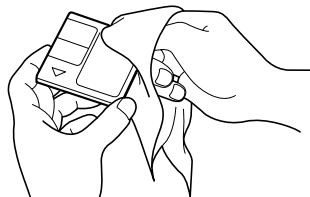
Be sure to mount labels on cartridges correctly, as failing to do so may cause an MD to become stuck in the changer.

- Mount the label in a suitable position.
- Remove old labels before putting new ones on.
- Replace labels that are beginning to peel away from the MD.



### Cleaning

Wipe the surface of the MD cartridge from time to time with a soft dry cloth.

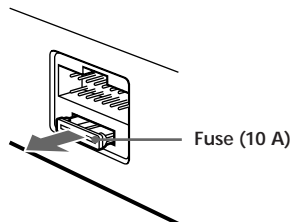




## Maintenance

### Fuse replacement

When replacing the fuse, be sure to use one that matches the amperage described on the fuse. If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.

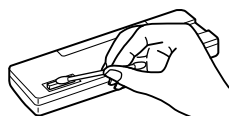
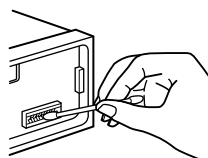


### Warning

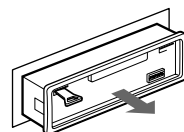
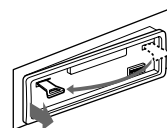
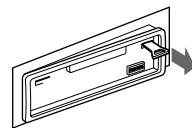
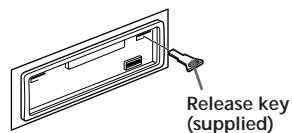
Never use a fuse with an amperage rating exceeding the one supplied with the unit as this could damage the unit.

### Cleaning the connectors

The unit may not function properly if the connectors between the unit and the front panel are not clean. To prevent this, open the front panel by pressing (RELEASE), then detach it and clean the connectors with a cotton swab dipped in alcohol. Do not apply too much force. Otherwise, the connectors may be damaged.



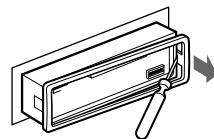
## Dismounting the unit



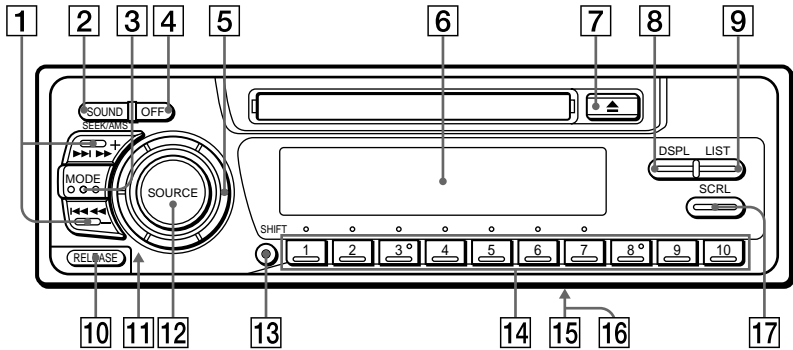
Pull the unit out while the release key is inserted.



Press the clip inside the front cover with a thin screwdriver, and lever the front cover free.



# Location of controls



EN

Refer to the pages for details.

- 1** SEEK/AMS (seek/Automatic Music Sensor/manual search) button 6, 8, 12, 15
- 2** SOUND button 11
- 3** MODE (band/changer select) button 7, 8, 12, 14
- 4** OFF button 4, 5
- 5** Dial (volume/bass/treble/balance/fader control) 5, 9, 11, 13, 14
- 6** Display window
- 7** ▲ (eject) button 5
- 8** DSPL (display mode change) button 6, 8, 9, 12, 14
- 9** LIST button  
Disc Memo 13, 14  
List-up 9, 15  
Station Memo 9
- 10** RELEASE (front panel release) button 4, 17
- 11** Reset button (located on the front side of the unit hidden by the front panel) 4
- 12** SOURCE (source select) button 5, 6, 7, 8, 12, 14
- 13** SHIFT button  
PLAY MODE 6, 7, 8, 13, 15  
REP 7, 13  
SET UP 5, 6, 11, 12, 14  
SHUF 7, 13
- 14** During radio reception:  
Number buttons 8  
During CD/MD playback:  
Direct disc selection buttons 13
- 15** POWER SELECT switch (located on the bottom of the unit)  
See "POWER SELECT Switch" in the Installation/Connections manual.
- 16** Frequency Select switch (located on the bottom of the unit)  
See "Frequency Select Switch" in the Installation/Connections manual.
- 17** SCRL (scroll) button 5, 6, 12

# Specifications

## MD player section

Signal-to-noise ratio	90 dB
Frequency response	10 – 20,000 Hz
Wow and flutter	Below measurable limit

## Tuner section

### FM

Tuning range	FM tuning interval: 50 kHz/200 kHz switchable 87.5 – 108.0 MHz (at 50 kHz step) 87.5 – 107.9 MHz (at 200 kHz step)
Aerial terminal	External antenna connector
Intermediate frequency	10.7 MHz
Usable sensitivity	10 dBf
Selectivity	75 dB at 400 kHz
Signal-to-noise ratio	62 dB (stereo), 65 dB (mono)
Harmonic distortion at 1 kHz	0.9 % (stereo), 0.5 % (mono)
Separation	35 dB at 1 kHz
Frequency response	30 – 15,000 Hz
Capture ratio	2 dB

### AM

Tuning range	AM tuning interval: 9 kHz/10 kHz switchable 531 – 1,602 kHz (at 9 kHz step) 530 – 1,710 kHz (at 10 kHz step)
Antenna terminal	External antenna connector
Intermediate frequency	10.71 MHz/450 kHz
Sensitivity	30 $\mu$ V

## Power amplifier section

Outputs	Speaker outputs (sure seal connectors)
Speaker impedance	4 – 8 ohms
Maximum power output	35 W $\times$ 4 (at 4 ohms)

## General

Output	Line out (2) Power antenna relay control lead Power amplifier control lead Telephone mute control lead Illumination control lead
Tone controls	Bass $\pm$ 10 dB at 100 Hz Treble $\pm$ 10 dB at 10 kHz
Power requirements	12 V DC car battery (negative ground)
Dimensions	Approx. 188 $\times$ 58 $\times$ 174 mm (w/h/d)
Mounting dimensions	Approx. 178 $\times$ 50 $\times$ 162 mm (w/h/d)
Mass	Approx. 1.1 kg
Supplied accessories	Rotary remote (1) Parts for installation and connections (1 set) Front panel case (1)
Optional accessories	BUS cable (supplied with an RCA pin cord) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m) RCA pin cord RC-63 (1 m), RC-64 (2 m), RC-65 (5 m)
Optional equipment	CD changer CDX-805 (10 discs), CDX-705 (10 discs), CDX-T65 (6 discs), CDX-T62 (6 discs) MD changer MDX-60, MDX-61 Source selector XA-C30

*U.S. and foreign patents licensed from Dolby Laboratories Licensing Corporation.*

*Design and specifications are subject to change without notice.*

# Troubleshooting guide

The following checklist will help you remedy the problems that you may encounter with your unit. Before going through the checklist below, check the connection and operating procedures.

## General

Problem	Cause/Solution
No sound	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cancel the MUTE function.</li><li>• Set the fader control to the centre position for two-speaker systems.</li><li>• Rotate the dial in a clockwise direction to adjust the volume.</li></ul>
The contents of the memory have been erased.	<ul style="list-style-type: none"><li>• The power cord or battery has been disconnected.</li><li>• The reset button has been pressed. → Store again into the memory.</li></ul>
Indications do not appear in the display.	Remove the front panel and clean the connectors. See “Cleaning the connectors” (page 17) for details.
No beep tone	The beep tone is muted.

EN

## CD/MD playback

Problem	Cause/Solution
A disc cannot be loaded.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Another MD is already loaded.</li><li>• The MD is forcibly inserted upside down or in the wrong way.</li></ul>
Play does not begin.	Defective MD or dusty CD.
A disc is automatically ejected.	The ambient temperature exceeds 50°C.
The operation buttons do not function.	Press the reset button.
The sound skips due to vibration.	<ul style="list-style-type: none"><li>• The unit is installed at an angle of more than 20°.</li><li>• The unit is not installed in a sturdy part of the car.</li></ul>

## Radio reception

Problem	Cause/Solution
Presets tuning is not possible.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Memorise the correct frequency.</li><li>• The broadcast signal is too weak.</li></ul>
Automatic tuning is not possible.	The broadcast signal is too weak. → Use manual tuning.
The “ST” indication flashes.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tune in the frequency correctly.</li><li>• The broadcast signal is too weak. → Set to the MONO mode (page 8).</li></ul>

## Error displays (when the optional CD/MD changer is connected)

The following indications will flash for about five seconds, and an alarm sound will be heard.

Display	Cause	Solution
NO Mag	The disc magazine is not inserted in the CD/MD changer.	Insert the disc in the CD/MD changer.
NO Disc	No disc is inserted in the CD/MD changer.	Insert the discs in the CD/MD changer.
NG Discs	A CD/MD cannot play because of some problem.	Insert another CD/MD.
Error <sup>*1</sup>	A CD is dirty or inserted upside down. <sup>*2</sup>	Clean or insert the CD correctly.
	An MD does not play because of some problem. <sup>*2</sup>	Insert another MD.
Blank <sup>*1</sup>	No tracks have been recorded on an MD. <sup>*2</sup>	Play an MD with recorded tracks on it.
Push Reset	The CD/MD changer cannot be operated because of some problem.	Press the reset button of the unit.
Not Ready	The lid of the MD changer is open or MDs are not inserted properly.	Close the lid or inserted the MDs properly.
High Temp	The ambient temperature is more than 50°C.	Wait until the temperature goes down below 50°C.

<sup>\*1</sup> When an error occurs during playback of an MD or CD, the disc number of the MD or CD does not appear in the display.

<sup>\*2</sup> The disc number of the disc causing the error appears in the display.

If the above-mentioned solutions do not help improve the situation, consult your nearest Sony dealer.

# Index

## A

- Automatic Music Sensor (AMS) 6, 12
- Automatic tuning 8
- Auto Scroll 6, 12

## B

- Balance 11
- Bank Play 15
- Bass 11
- Beep tone 11
- Best Tuning Memory (BTM) 7

## C

- Caution alarm 4
- CD playback 12
- Clock 5

## D, E

- Dimmer 11
- Direct disc selection 13
- Disc Memo 13
- Display 6, 9, 12, 14
- Dual information 11

## F, G, H

- Fader 11
- Front panel 4
- Fuse 17

## I, J, K

- Illumination color 11
- Intro Scan 6, 13

## L

- List-up 9, 15
- Local seek 8
- Locating
  - a disc 13, 15
  - a specific point 6, 12
  - a specific track 6, 12
  - a station 9
- Loudness 11

## M, N, O

- Manual search 6, 12
- Manual tuning 8
- MD playback 5
- Memorising a station 8
- Monaural mode 8
- Mute 11

## P, Q

- PLAY MODE
  - Bank 15
  - Intro 6, 13
  - Local 8
  - Mono 8

## R

- Radio 7
- Repeat Play 7, 13
- Reset 4
- Rotary remote 4, 10

## S

- SET UP
  - Amber 11
  - A.Scr1 11
  - Beep 11
  - Clock 5
  - Contrast 11
  - Dimmer 11
  - D.Info 11
  - Disc MEMO 11, 14
  - Green 11
  - Loud 11
  - RM 11
  - TEXT name 11, 14
- Shuffle Play 7, 13
- Station Memo 9

## T, U

- Telephone-mute function 11
- Treble 11

## V, W, X, Y, Z

- Volume 11



---

# ¡Bienvenido!

Muchas gracias por la adquisición de este reproductor de minidiscos Sony. Esta unidad le permitirá disfrutar de gran variedad de funciones utilizando un mando a distancia rotativo.

Además de las operaciones de reproducción de minidiscos y escucha de la radio, usted podrá ampliar su sistema conectando un cambiador de discos compactos/ minidiscos opcional. Si conecta un cambiador opcional de CD con función CD-TEXT, el visor mostrará la información CD-TEXT al reproducir discos CD-TEXT\*.

*\* Un disco CD-TEXT es un CD de audio que contiene información, como el título del disco, nombre del cantante y títulos de los temas. Esta información está registrada en el disco.*



# Índice

## Sólo esta unidad

### Procedimientos iniciales

Restauración de la unidad .....	4
Extracción del panel frontal.....	4
Preparación del mando a distancia rotativo ...	4
Ajuste del reloj.....	5

### Reproductor de un MD

Reproducción de un MD .....	5
Reproducción de minidisos compactos en diversos modos .....	6

### Radio

Memorización automática de emisoras — Memorización de la mejor sintonía (BTM) .....	8
Memorización de las emisoras deseadas .....	8
Recepción de emisoras memorizadas .....	8
Almacenamiento de los nombres de emisoras — Memorando de emisoras .....	9
Localización de una emisora por su frecuencia y nombre — Función de listado .....	10

### Otras funciones

Uso del mando a distancia rotativo .....	10
Ajuste de las características de sonido .....	11
Cancelación del sonido .....	12
Cambio de los ajustes de sonido y visualización .....	12

## Equipo opcional

### Cambiador de CD/MD

Reproducción de discos compactos (CD) o de minidisos (MD) .....	13
Exploración de temas — Exploración de introducción .....	14
Reproducción repetida de temas — Reproducción repetida .....	14
Reproducción de temas en orden aleatorio — Reproducción aleatoria .....	14
Asignación de títulos a los discos compactos — Memorando de discos .....	14
Localización de discos mediante el nombre — Función de listado .....	16
Selección de temas específicos para su reproducción — Función de banco .....	16

### Información complementaria

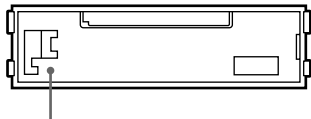
Precauciones .....	17
Mantenimiento .....	19
Desmontaje de la unidad .....	19
Localización de los controles .....	20
Especificaciones .....	21
Guía de solución de problemas .....	22
Índice alfabético .....	24

# Procedimientos iniciales

## Restauración de la unidad

Antes de utilizar la unidad por primera vez o después de sustituir la batería del automóvil, es necesario restaurar dicha unidad.

Pulse el botón de restauración con un objeto puntiagudo, como un bolígrafo.



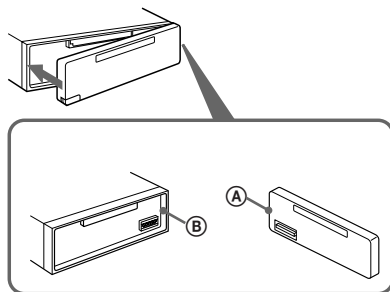
Botón de restauración

### Nota

Si pulsa el botón de restauración, se borrarán los datos del reloj y algunas funciones memorizadas.

## Fijación del panel frontal

Alinee la parte (A) del panel con la parte (B) de la unidad como muestra la ilustración y, a continuación, ejerza presión hasta oír un chasquido.



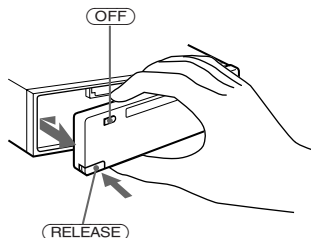
### Notas

- Asegúrese de no fijar el panel frontal al revés.
- No ejerza excesiva presión sobre el panel al fijarlo a la unidad. Presiónelo ligeramente.
- No sujete con demasiada fuerza ni presione excesivamente sobre el visor del panel frontal.
- No exponga el panel frontal a la luz solar directa, a fuentes térmicas, como conductos de aire caliente, ni lo deje en un lugar húmedo. No lo deje nunca sobre el salpicadero de un automóvil aparcado bajo la luz solar directa, ya que podría producirse un considerable aumento de temperatura.

## Extracción del panel frontal

Es posible extraer el panel frontal de esta unidad con el fin de evitar su robo.

- 1 Pulse (OFF).
- 2 Pulse (RELEASE) para abrir el panel frontal. A continuación, deslícelo ligeramente hacia la izquierda y extráigalo tirando hacia fuera.



### Notas

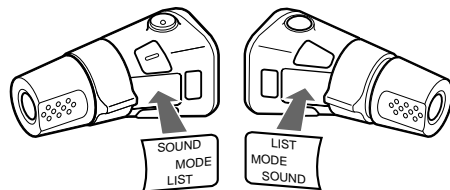
- Procure no dejar caer el panel al extraerlo de la unidad.
- Si pulsa (RELEASE) para extraer el panel mientras la unidad se encuentra encendida, ésta se desactivará automáticamente para evitar que se dañen los altavoces.
- Cuando lleve consigo el panel, guárdelo en el estuche suministrado.

## Alarma de precaución

Si gira el interruptor de la llave de encendido a la posición OFF sin haber extraído el panel frontal, la alarma de precaución emitirá pitidos durante unos segundos (sólo si el interruptor POWER SELECT está ajustado en la posición (A)).

## Preparación del mando a distancia rotativo

Cuando monte el mando rotativo, adhiera la etiqueta en la posición indicada en la siguiente ilustración.

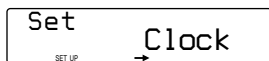


# Ajuste del reloj

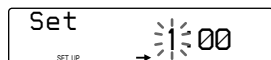
El reloj dispone de una indicación digital de 12 horas.

Ejemplo: Para ajustar el reloj a las 10:08

1 Pulse (SHIFT) y, a continuación, (2) (SET UP).



1 Pulse (4) (→).



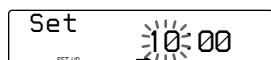
Los dígitos de la hora parpadean.

2 Ajuste la hora.

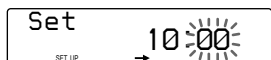


para retroceder

para avanzar



3 Pulse (4) (→).



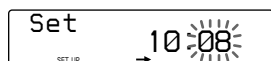
Los dígitos de los minutos parpadean.

4 Ajuste los minutos.

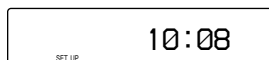


para retroceder

para avanzar



2 Pulse (SHIFT).



El reloj se pone en funcionamiento.

3 Pulse (SHIFT).

Una vez finalizado el ajuste de modo, aparecerá la indicación de modo de reproducción normal.

## Nota

Si el interruptor POWER SELECT de la parte inferior de la unidad se ajusta en la posición ③, active primero la alimentación y, a continuación, ajuste el reloj.

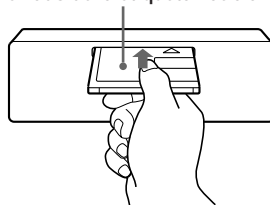
# Reproductor de un MD

## Reproducción de un MD

Basta con insertar un MD.

La reproducción se iniciará de forma automática.

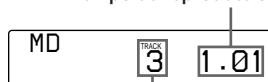
Con el lado de la etiqueta hacia arriba



Si ya hay un MD insertado, pulse (SOURCE) varias veces hasta que aparezca "MD."

El título del MD\* y el de la canción se mostrarán en el visualizador y, a continuación, aparecerá el tiempo de reproducción.

Tiempo de reproducción transcurrido



Número de tema

\* Solamente si los títulos se han grabado previamente en el MD.

## Consejo

Si el nombre del MD es demasiado largo, podrá hacer que se desplace a través del visor presionando (SCRL) mientras esté visualizándose el nombre del disco o de la canción.

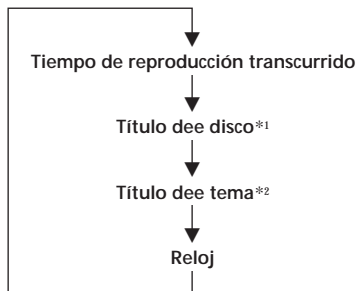
## Cuando finalice la última canción del MD

La indicación del número de canción volverá a mostrar el valor "1" y la reproducción volverá a iniciarse desde la primera canción del MD.

Para	Pulse
Detener la reproducción	▲ o (OFF)
Expulsar el MD	▲

## Cambio de la indicación del visor

Cada vez que pulse (DSPL), los elementos cambiarán de la siguiente forma:



\*1 Si no se ha grabado previamente un título para un disco, aparecerá "NO D.Name" en el visualizador.

\*2 Si no se ha grabado previamente un título de canción, aparecerá "NO T.Name" en el visualizador.

## Desplazamiento automático del título de un disco

### — Desplazamiento automático

Si el nombre del disco o el nombre de la canción de un disco MD sobrepasa 10 caracteres y la función de desplazamiento automático está activada, se desplazará automáticamente por el visualizador de la forma siguiente:

- El nombre del disco aparecerá cuando cambie del disco (si ha seleccionado el nombre del disco)
- El nombre de la canción aparecerá cuando cambie de canción (si ha seleccionado el nombre de la canción)
- El nombre del disco o de la canción aparecerá dependiendo del ajuste cuando presione (SOURCE) para seleccionar un disco MD.

Si presione (DSPL) para cambiar el ítem de visualización, el nombre del disco o de la canción del disco MD se desplazará automáticamente esté activada o no la función.

- 1 Durante la reproducción, pulse (SHIFT).
- 2 Pulse repetidamente (2) (SET UP) hasta que aparezca "A.Scr1".
- 3 Pulse (4) (→) para seleccionar "A.Scr1 on".
- 4 Pulse (SHIFT).

Para cancelar la función de desplazamiento automático, seleccione "A.Scr1 off" en el paso 2 anterior.

## Visualización de la fecha de grabación del MD actualmente seleccionado

Pulse (SCRL) durante dos segundos mientras se reproduce el MD. La fecha de grabación del tema aparecerá durante tres segundos aproximadamente.

## Localización de un tema específico — Sensor de música automático (AMS)

Durante la reproducción, pulse durante un instante cualquier lado de (SEEK/AMS).



Para localizar temas posteriores



Para localizar temas anteriores

## Localización de un punto específico de un tema — Búsqueda manual

Durante la reproducción, mantenga pulsado cualquier lado de (SEEK/AMS). Suelte el botón cuando encuentre la parte que desee.



Para buscar hacia delante



Para buscar hacia atrás

### Nota

Si "LLLL" o "RRRR" aparece en el visor significa que ha alcanzado el principio o el final del disco y no será posible pasar al siguiente.

## Reproducción de minidiscos compactos en diversos modos

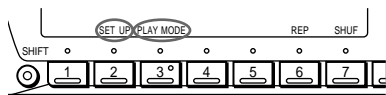
Es posible reproducir minidiscos compactos en los siguientes modos:

- Exploración de introducción (Intro), que permite reproducir los 10 primeros segundos de todos los temas.
- Reproducción repetida (Repeat), que permite repetir el tema actual.
- Reproducción aleatoria (Shuf), que permite reproducir todos los temas en orden aleatorio.

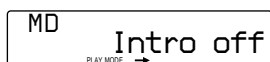
## Exploración del tema deseado

### — Exploración de introducción

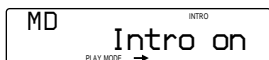
- 1 Durante la reproducción, pulse (SHIFT). Cada vez que pulse (SHIFT), se iluminarán sólo los elementos que pueden seleccionarse.



- 2 Pulse (3) (PLAY MODE).



- 3 Pulse (4) (→) para seleccionar "Intro on".



Se iniciará la reproducción.

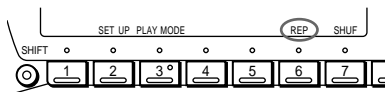
- 4 Pulse (SHIFT).

Para volver al modo de reproducción normal, seleccione "Intro off" en el paso 3.

## Reproducción repetida de temas

### — Reproducción repetida

- 1 Durante la reproducción, pulse (SHIFT).
- 2 Pulse (6) (REP) varias veces hasta que aparezca "Repeat 1".



Se inicia la reproducción repetida.

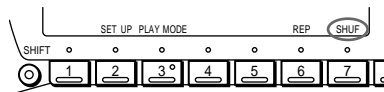
- 3 Pulse (SHIFT).

Para volver al modo normal de reproducción, seleccione "Repeat off" en el anterior paso 2.

## Reproducción de temas en orden aleatorio

### — Reproducción aleatoria

- 1 Durante la reproducción, pulse (SHIFT).
- 2 Pulse (7) (SHUF) varias veces hasta que aparezca "Shuf 1".



Se inicia la reproducción aleatoria.

- 3 Pulse (SHIFT).

Para volver al modo normal de reproducción, seleccione "Shuf off" en el anterior paso 2.

## Memorización automática de emisoras

— Memorización de la mejor sintonía (BTM)

Esta unidad selecciona las emisoras de señal más intensa y las memoriza por orden de frecuencia. Es posible almacenar hasta 10 emisoras de cada banda (FM1, FM2 y AM (o AM1, AM2)\*).

### Precaución

Durante la conducción utilice la memorización de la mejor sintonía para evitar accidentes.

- 1 Pulse **(SOURCE)** varias veces para seleccionar el sintonizador. Cada vez que pulse **(SOURCE)**, la fuente cambia de la siguiente forma:

MD ↔ TUNER

- 2 Pulse **(MODE)** varias veces para seleccionar la banda. Cada vez que pulse **(MODE)**, la banda cambia de la siguiente forma:

▶ FM1 → FM2 → AM (o AM1 → AM2)\*

- 3 Pulse **(SHIFT)** y, a continuación, **(3)** (PLAY MODE) varias veces hasta que aparezca "B.T.M".

- 4 Pulse **(4)** (→). La unidad almacena en los botones numéricos las emisoras por orden de frecuencia. La unidad emite un pitido y el ajuste se almacena.

- 5 Pulse **(SHIFT)**.

\* Cuando haya ajustado el selector de frecuencia a la posición 9K.

### Notas

- La unidad no almacenará emisoras de señales débiles. Si se reciben pocas emisoras, algunos botones numéricos retendrán su ajuste anterior.
- Si el visor muestra algún número, la unidad almacenará las emisoras a partir del mostrado en el visor.

## Memorización de las emisoras deseadas

Es posible almacenar un máximo de 10 emisoras de cada banda (20 de FM1 y FM2 y 10 de AM (o AM1 y AM2)\*) en el orden que desee.

- 1 Pulse **(SOURCE)** varias veces para seleccionar el sintonizador.
- 2 Pulse **(MODE)** varias veces para seleccionar la banda (FM1, FM2 o AM (AM1, AM2)\*).
- 3 Pulse cualquier lado de **(SEEK/AMS)** para sintonizar la emisora que desee almacenar en el botón numérico.
- 4 Pulse el botón numérico que desee durante dos segundos hasta que aparezca "MEM". En el visor aparecerá la indicación del botón numérico.

\* Cuando haya ajustado el selector de frecuencia a la posición 9K.

### Nota

Si almacena otra emisora en el mismo botón numérico, la emisora previamente almacenada se borrará.

## Recepción de emisoras memorizadas

- 1 Pulse **(SOURCE)** varias veces para seleccionar el sintonizador.
- 2 Pulse **(MODE)** varias veces para seleccionar la banda (FM1, FM2 o AM (AM1, AM2)\*).
- 3 Pulse durante un instante el botón numérico **(1)** a **(10)** en el que esté almacenada la emisora que desee.

\* Cuando haya ajustado el selector de frecuencia a la posición 9K.

## Si no puede sintonizar una emisora programada

Pulse momentáneamente cualquier lado de **(SEEK/AMS)** para buscar la emisora (sintonización automática). La exploración se detiene al recibirse una emisora. Pulse varias veces cualquier lado del botón **(SEEK/AMS)** hasta recibir la emisora que desee.

### Nota

Si la sintonización automática se detiene con demasiada frecuencia, pulse (SHIFT) y, a continuación, (3) (PLAY MODE) varias veces hasta que el visor muestre "Local" (modo de búsqueda local). A continuación, pulse (4) (→) para seleccionar "Local on". Pulse (SHIFT).

Sólo se sintonizarán las emisoras de señal relativamente intensa.

### Consejo

Si conoce la frecuencia de la emisora que desea escuchar, mantenga pulsado cualquier lado de (SEEK/AMS) hasta que aparezca la frecuencia que desee (sintonización manual).

## Si la recepción de FM en estéreo es de mala calidad — Modo monofónico

- 1 Pulse (SHIFT) y, a continuación, (3) (PLAY MODE) varias veces hasta que aparezca "Mono".
- 2 Pulse (4) (→) varias veces hasta que aparezca "Mono on".  
El sonido mejorará, aunque será monofónico (la indicación "ST" desaparecerá).

### 3 Pulse (SHIFT).

Para volver al modo normal, seleccione "Mono off" en el paso 2.

## Cambio de la indicación del visor

Cada vez que pulse (DSPL), los elementos cambiarán de la siguiente forma:

Frecuencia ↔ Reloj

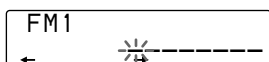
# Almacenamiento de los nombres de emisoras

## — Memorando de emisoras

Usted podrá asignar un nombre a cada emisora y almacenarlo en la memoria. El nombre de la emisora actualmente sintonizada aparecerá en el visor. Usted podrá utilizar hasta ocho caracteres por emisora.

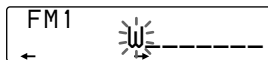
## Almacenamiento de los nombres de emisoras

- 1 Sintonice la emisora cuyo nombre desee almacenar.
- 2 Mantenga pulsado (LIST) durante dos segundos.



### 3 Introduzca los caracteres.

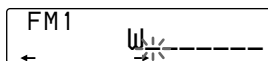
- 1 Gire el dial en el sentido de las agujas del reloj para seleccionar los caracteres que desee.  
(A → B → C → ... Z → 0 → 1 → 2 → ... 9 → + → - → \* → / → \ → > → < → . → \_)



Si gira el dial en sentido contrario a las agujas del reloj, los caracteres aparecen en orden inverso.

Si desea dejar un espacio en blanco entre caracteres, seleccione "\_" (subrayado).

- 2 Pulse (4) (→) después de haber localizado el carácter deseado. El cursor parpadeante se moverá hasta el espacio siguiente.



Si pulsa (1) (←), el cursor parpadeante se moverá hacia la izquierda.

- 3 Repita los pasos 1 y 2 hasta haber introducido todo el nombre.

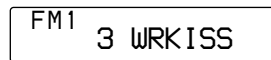
- 4 Para volver al modo de recepción normal de la radio, mantenga pulsado (LIST) durante dos segundos.

### Consejo

Para borrar/corregir un nombre, introduzca "\_" (subrayado) para cada carácter.

## Visualización del nombre de la emisora

Pulse (DSPL) durante la recepción de una emisora.



Cada vez que pulse (DSPL), elemento cambiará de la forma siguiente.



\* Si el nombre de la emisora no está almacenado, en el visor aparecerá durante un segundo "NO Name".

## Borrado del nombre de una emisora

- 1 Sintonice cualquier emisora y mantenga pulsado **(LIST)** durante dos segundos.
- 2 Mantenga pulsado **(DSPL)** durante dos segundos.  
El visor muestra "Delete" y el nombre de la emisora.
- 3 Gire el dial para seleccionar el nombre que desee borrar.
- 4 Mantenga pulsado **(5) (ENTER)** durante dos segundos.  
El nombre se borrará.  
Si desea borrar otros nombres, repita los pasos 3 y 4.
- 5 Mantenga pulsado **(LIST)** durante dos segundos.  
La unidad volverá al modo de recepción normal de la radio.

ES

## Localización de una emisora por su frecuencia y nombre — Función de listado

- 1 Pulse momentáneamente **(LIST)**.  
Se muestra en el visor la frecuencia o el nombre asignado a la emisora recibida.



- 2 Pulse repetidamente **(LIST)** hasta encontrar la emisora deseada.
- 3 Pulse **(5) (ENTER)** para sintonizar la emisora deseada.

### Nota

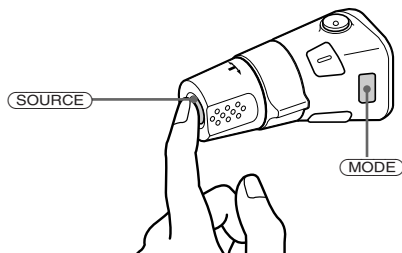
Después de haberse visualizado el nombre o la frecuencia de una emisora durante cinco segundos, la indicación volverá al modo normal. Par volver al modo normal, pulse **(DSPL)**.

## Otras funciones

### Uso del mando a distancia rotativo

Este mando funciona mediante la pulsación de botones y/o el giro de controles. Es posible controlar el cambiador de CD o MD opcional con el mando a distancia rotativo.

### Mediante la pulsación de botones SOURCE y MODE



Cada vez que pulse **(SOURCE)**, la fuente cambia de la siguiente forma:  
Sintonizador → CD → MD

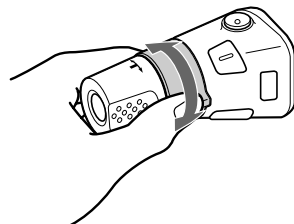
Al pulsar **(MODE)**, el funcionamiento cambia de la siguiente forma:

- Sintonizador: FM1 → FM2 → AM (o AM1 → AM2)
- Cambiador de CD: CD1 → CD2 → ...
- Cambiador de MD: MD1 → MD2 → ...

### Consejo

Si el interruptor **POWER SELECT** se ha ajustado en la posición **(B)**, podrá activar la unidad pulsando **(SOURCE)** en el mando a distancia rotativo.

### Mediante el giro del control SEEK/AMS



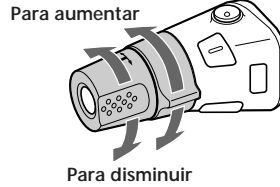


Gire el control momentáneamente y suéltelo para:

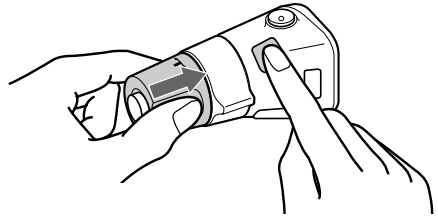
- Localizar un tema específico de un disco.  
Gire y mantenga girado el control hasta localizar el punto específico de un tema y, a continuación, suéltelo para iniciar la reproducción.
- Sintonizar emisoras automáticamente.  
Gire y mantenga girado el control para sintonizar una determinada emisora.

## Cambio de la dirección de funcionamiento

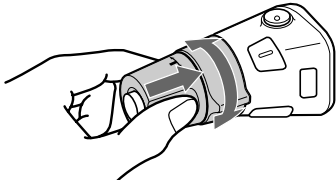
La dirección de funcionamiento de los controles se ha ajustado en fábrica como se indica en la siguiente ilustración:



Si necesita montar el mando rotativo en la parte derecha de la columna de dirección, puede invertir la dirección de funcionamiento de los controles.



## Mediante el giro del control mientras lo presiona (control PRESET/DISC)

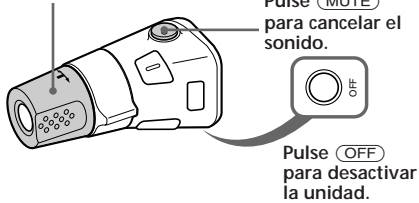


Presione y gire el control para:

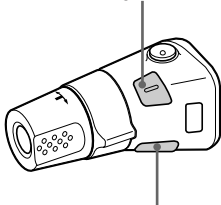
- Recibir emisoras memorizadas en los botones numéricos.
- Cambiar el disco.

## Otras operaciones

Gire el control VOL para ajustar el volumen.



Pulse **SOUND** para ajustar el menú de sonido y el volumen.



Pulse **LIST** para hacer que se visualicen los nombres memorizados.

Mantenga pulsada **SOUND** durante dos segundos manteniendo presionado el control VOL.

### Consejo

Usted podrá controlar el sentido de operación de los controles con la unidad (página 12).

## Ajuste de las características de sonido

Es posible ajustar los graves, los agudos, el balance y el equilibrio entre altavoces e, igualmente, almacenar para cada fuente un nivel de graves y agudos.

- 1 Pulse **SOUND** varias veces para seleccionar el elemento que desee ajustar.

VOL (volumen) → BAS (graves) → TRE (agudos) → BAL (balance) → FAD (equilibrio entre los altavoces)

continúa en la página siguiente →

- 2 Gire el dial para ajustar el elemento seleccionado.  
Realice el ajuste en un intervalo de tres segundos después de la selección.  
(Transcurridos tres segundos, la función del botón volverá a ser la de control de volumen.)

---

## Cancelación del sonido

Pulse **(MUTE)** en el mando rotativo.  
“Mute on” se ilumina.

Para restaurar el nivel de volumen anterior, vuelva a pulsar **(MUTE)**.

### Consejo

La unidad reducirá automáticamente el volumen cuando entre una llamada telefónica (función de silenciamiento para teléfono).

- Loud (Sonoridad), que permite disfrutar de buena calidad de graves y agudos incluso a bajo volumen, reforzando estos sonidos.
- A. Scroll (Desplazamiento automático) (página 6 y 13)
- Disc MEMO/TEXT name (Nombre de disco MEMO/CD-TEXT) (página 15)

1 Pulse **(SHIFT)**.

2 Pulse **(2)** (SET UP) varias veces hasta que aparezca el modo de ajuste que desee.

Cada vez que pulse **(2)** (SET UP), los elementos cambian de la siguiente forma:

Clock → D.Info\* → Amber/Green → Dimmer  
→ Contrast → Beep → RM → Loud\* →  
A.Scroll\* → Disc MEMO/TEXT name\*

\* Si no ha sintonizado la emisora o no ha reproducido ningún CD/MD, no aparecerán estos puntos.

### Nota

La indicación visualizada variará dependiendo de la fuente.

3 Pulse **(4)** (→) para seleccionar el ajuste que desee (por ejemplo, on u off).  
En el ajuste “Contrast”, si pulsa **(4)** (→) aumentará el contraste, y si pulsa **(1)** (←) disminuirá.

4 Pulse **(SHIFT)**.  
Una vez finalizado el ajuste de modo, aparecerá la indicación de modo de reproducción normal.

---

## Cambio de los ajustes de sonido y visualización

Es posible seleccionar diversos modos.

- Clock (página 5)
- D.Info (información dual), que permite mostrar simultáneamente el reloj y el modo de reproducción (ON) o la información de forma alternativa (OFF).
- Amber/Green, que permite cambiar el color de iluminación entre ámbar o verde.
- Dimmer (Atenuador), que permite cambiar el brillo del visor.
  - Seleccione “Auto” para atenuar el brillo del visor sólo al encender las luces.
  - Seleccione “on” para atenuar el brillo del visor.
- Contrast para ajustar el contraste si las indicaciones del visor no son visibles debido a la posición de instalación de la unidad.
- Beep, que permite cancelar los pitidos.
- RM (Mando a distancia rotativo), que permite cambiar la dirección de funcionamiento de los controles del mando rotativo.
  - Seleccione “norm” para utilizar el mando rotativo según la posición ajustada en fábrica.
  - Seleccione “rev” si monta el mando rotativo a la derecha de la columna de dirección.

## Cambiador de CD/MD

Esta unidad permite controlar hasta 7 cambiadores de CD y de MD.

Si conecta un cambiador opcional de CD con función CD-TEXT, la información CD-TEXT aparecerá en el visor al reproducir un disco CD-TEXT.

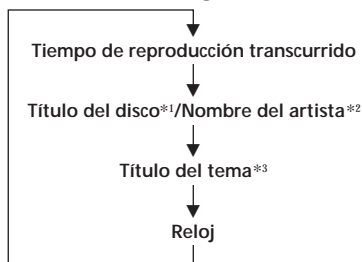
## Reproducción de discos compactos (CD) o de minidiscos (MD)

- 1 Pulse **(SOURCE)** varias veces para seleccionar el CD o el MD.
- 2 Pulse **(MODE)** hasta que aparezca el cambiador que desee.  
Se inicia la reproducción de CD/MD.

Si un cambiador de CD o de MD se encuentra conectado, todos los temas se reproducen desde el principio.

### Cambio de los elementos del visor

Cada vez que pulsa **(DSPL)** durante la reproducción de un CD, CD-TEXT o MD, el elemento cambia de la siguiente forma:



\*1 Si no ha etiquetado el disco, o si el disco MD no tiene pregrabado un nombre, en el visualizador aparecerá "NO D.Name".

\*2 Si reproduce un disco CD-TEXT, el nombre del artista aparecerá en el visualizador después del nombre del disco. (Solamente en el caso de discos CD-TEXT con nombre de artista)

\*3 Si el nombre de canción de un disco CD-TEXT o de un disco MD no está pregrabado, en el visualizador aparecerá "NO T.Name".

Es posible asignar títulos personalizados a los discos compactos y a los CD-TEXT con la función de memorando de discos. Consulte "Asignación de títulos a los discos compactos" (página 14).

### Consejo

Si el título del MD o del disco CD-TEXT es demasiado largo, es posible hacer que se desplace por el visor pulsando **(SCRL)** mientras esté visualizándose el nombre del disco de la canción.

## Desplazamiento automático del título de un disco

### — Desplazamiento automático

Si el nombre del disco/nombre del artista o el nombre de la canción de un disco CD-TEXT o MD sobrepasa 10 caracteres y la función de desplazamiento automático está activada, se desplazará automáticamente por el visualizador de la forma siguiente:

- El nombre del disco aparecerá cuando cambie el disco (si ha seleccionado el nombre del disco).
- El nombre de la canción aparecerá cuando cambie de canción (si ha seleccionado el nombre de la canción).
- El nombre del disco o de la canción aparecerá dependiendo del ajuste cuando presione **(SOURCE)** para seleccionar un disco MD o CD-TEXT.

Si presione **(DSPL)** para cambiar el ítem de visualización, el nombre del disco o de la canción del disco MD o CD-TEXT se desplazará automáticamente esté activada o no la función.

- 1 Durante la reproducción, pulse **(SHIFT)**.
- 2 Pulse **(2)** (SET UP) varias veces hasta que aparezca "A.Scr1".
- 3 Pulse **(4)** (→) para seleccionar "A.Scr1 on".
- 4 Pulse **(SHIFT)**.

Para cancelar la función de desplazamiento automático, seleccione "A.Scr1 off" en el paso 2 anterior.

## Localización de un tema específico

### — Sensor de música automático (AMS)

Durante la reproducción, pulse cualquier lado de **(SEEK/AMS)** tantas veces como temas desee omitir.



Para localizar temas anteriores



Para localizar temas posteriores

## Localización de un punto específico de un tema — Búsqueda manual

Durante la reproducción, mantenga pulsado cualquier lado de (SEEK/AMS). Suelte el botón cuando localice la parte que desee.



Para buscar hacia atrás



Para buscar hacia delante

## Localización de discos mediante el número de disco

— Selección directa de disco

Pulse el botón numérico correspondiente al número de disco que desee.

El disco que se encuentra en el cambiador actualmente seleccionado comienza a reproducirse.

ES

## Exploración de temas

— Exploración de introducción

Usted podrá reproducir los primeros 10 segundos de todos los temas del disco actualmente seleccionado.

1 Durante la reproducción, pulse (SHIFT) y, a continuación, (3) (PLAY MODE) varias veces hasta que aparezca "Intro".

2 Pulse (4) (→) para seleccionar "Intro on". La exploración de introducción se iniciará.

3 Pulse (SHIFT).

Para volver al modo de reproducción normal, seleccione "Intro off" en el paso 2 anterior.

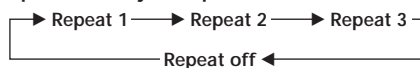
## Reproducción repetida de temas — Reproducción repetida

Es posible seleccionar:

- Repeat 1 para repetir un tema.
- Repeat 2 para repetir un disco.
- Repeat 3 para repetir todos los discos del cambiador actual.

1 Durante la reproducción, pulse (SHIFT).

2 Pulse (6) (REP) varias veces hasta que aparezca el ajuste que desee.



Se inicia la reproducción repetida.

3 Pulse (SHIFT).

Para volver al modo de reproducción normal, seleccione "Repeat off" en el paso 2 anterior.

## Reproducción de temas en orden aleatorio

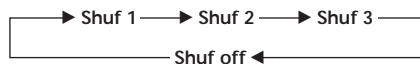
— Reproducción aleatoria

Es posible seleccionar:

- Shuf 1 para reproducir los temas del disco actual en orden aleatorio.
- Shuf 2 para reproducir los temas del cambiador actual en orden aleatorio.
- Shuf 3 para reproducir todos los temas en orden aleatorio.

1 Durante la reproducción, pulse (SHIFT).

2 Pulse (7) (SHUF) varias veces hasta que aparezca el ajuste que desee.



Se inicia la reproducción en orden aleatorio.

3 Pulse (SHIFT).

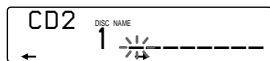
Para volver al modo de reproducción normal, seleccione "Shuf off" en el paso 2 anterior.

## Asignación de títulos a los discos compactos

— Memorando de discos (cambiador de CD con función de archivo personalizado)

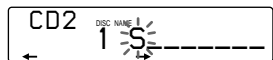
Es posible asignar un título personalizado a cada disco, utilizando un máximo de ocho caracteres para cada uno de éstos. La asignación de títulos permitirá localizar los discos por el nombre y seleccionar los temas específicos que se quieran reproducir (página 16).

- 1 Reproduzca el CD y pulse (LIST) durante dos segundos.



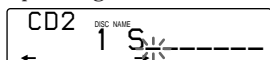
- 2 Introduzca los caracteres.
- 1 Gire el dial en el sentido de las agujas del reloj para seleccionar los caracteres que desee.

(A → B → C → ... Z → 0 → 1 → 2 → ... 9 → + → - → \* → / → \ → > → < → . → \_)



Si gira el dial en el sentido contrario a las agujas del reloj, los caracteres aparecerán en orden inverso. Si desea introducir un espacio en blanco entre caracteres, seleccione “\_” (barra inferior).

- 2 Pulse (4) (→) después de localizar el carácter que desee. El cursor parpadeante se desplaza al espacio siguiente.



Si pulsa (1) (←), el cursor parpadeante se desplaza al lado izquierdo.

- 3 Repita los pasos 1 y 2 para introducir el título completo.

- 3 Para volver al modo normal de reproducción de CD, pulse (LIST) durante dos segundos.

#### Consejo

Para borrar o corregir un título, introduzca “\_” (barra inferior) por cada carácter.

### Visualización del título de memorando del disco o del título del CD-TEXT

Cuando reproduzca un disco CD-TEXT, podrá asignar prioridad al título de memorando del disco o al título del CD-TEXT.

- 1 Pulse (SHIFT) durante la reproducción de un disco CD-TEXT.
- 2 Pulse (2) (SET UP) varias veces hasta que aparezca “Disc MEMO” o “TEXT name”.
- 3 Pulse (4) (→) para seleccionar “Disc MEMO” o “TEXT name”.

- 4 Pulse (SHIFT).

Después de haber finalizado el ajuste del modo, el visor volverá al modo de reproducción normal.

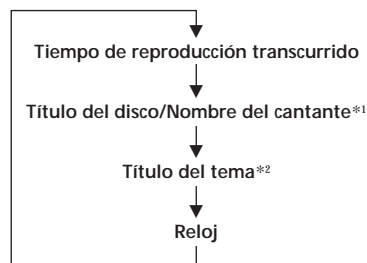
Si desea cambiar a otro ajuste, podrá hacerlo en el paso 2.

### Visualización del memorando de discos

Pulse (DSPL) durante la reproducción de CD.



Cada vez que pulse (DSPL) durante la reproducción de CD, la indicación cambia de la siguiente forma:



\*1 Cuando haya conectado un cambiador de discos CD opcional con función de CD-TEXT, aparecerá la etiqueta personalizada o el nombre del disco CD-TEXT. Para cambiar la visualización, consulte más abajo.  
 – Para cambiar el ítem visualizado, presione (4) (→).  
 – Para cambiar la visualización utilizando los ajustes de visualización (página 12).

\*2 Si ha conectado un cambiador de discos CD opcional con la función de CD-TEXT, la información del disco CD-TEXT aparecerá en el visualizador cuando reproduzca un disco CD-TEXT.

El ítem de visualización cambiará dependiendo del ajuste de la forma siguiente.

Tipo de disco	Ajuste prioritario del visor	Visor
[A]	D.MEMO	Memorando de discos
	CD-TEXT	Información de CD-TEXT
[B]	D.MEMO	Memorando de discos
	CD-TEXT	
[C]	D.MEMO	Información de CD-TEXT
	CD-TEXT	
[D]	D.MEMO	NO D.Name
	CD-TEXT	

- [A]: Disco CD-TEXT con título  
 [B]: CD normal con título  
 [C]: Disco CD-TEXT sin título  
 [D]: CD normal sin título

## Borrado del memorando de discos

- 1 Pulse **(SOURCE)** varias veces para seleccionar el CD.
- 2 Pulse **(MODE)** varias veces para seleccionar el cambiador de CD.
- 3 Pulse **(LIST)** durante dos segundos.
- 4 Pulse **(DSPL)** durante dos segundos.
- 5 Gire el dial para seleccionar el título que desee borrar.
- 6 Pulse **(5)** **(ENTER)** durante dos segundos. El título se borrará. Repita los pasos 5 y 6 para borrar otros títulos.
- 7 Pulse **(LIST)** durante dos segundos. La unidad vuelve al modo normal de reproducción de CD.

- 2 Pulse **(LIST)** varias veces hasta encontrar el disco deseado.
- 3 Pulse **(5)** **(ENTER)** para reproducir el disco.

### Notas

- Una vez que el título del disco se ha mostrado durante cinco segundos, en el visor vuelve a aparecer la indicación del modo de reproducción normal. Para que desaparezcan las indicaciones del visor, pulse **(DSPL)**.
- No es posible mostrar los títulos de tema durante la reproducción de MD.
- Si no hay discos en el cargador, el visor mostrará "NO Disc".
- Si no se ha asignado ningún nombre personalizado a un disco, el visor mostrará "\*\*\*\*\*".
- Si la unidad no ha leído la información de discos, el visor mostrará "?". Para introducir el disco, pulse en primer lugar el botón numérico y, a continuación, seleccione el disco que no se ha introducido.
- La información aparecerá sólo en letras mayúsculas. No es posible mostrar ciertas letras (durante la reproducción de MD).

ES

## Localización de discos mediante el nombre

— Función de listado (cambiador de CD con función de archivo personalizado o cambiador de MD)

Esta función puede utilizarse con discos a los que se ha asignado un título personalizado. Para obtener más información sobre los títulos de disco, consulte "Asignación de títulos a los discos compactos".

- 1 Pulse **(LIST)** durante un instante. El nombre asignado al disco actualmente en reproducción aparecerá en el visor.



LST DISC 1 SCHUBERT ENTER

Si añade títulos de memorando de discos en un disco CD-TEXT, el ajuste de visualización realizado determinará la información que aparezca en el visor. Si el disco sólo dispone de un grupo de información (títulos de memorando de discos o CD-TEXT), aparecerá esa información independientemente del ajuste de visualización realizado.

## Selección de temas específicos para su reproducción

— Función de banco (cambiador de CD con función de archivo personalizado)

Si asigna títulos a los discos, podrá programar la unidad para que omita temas y reproduzca sólo los temas deseados.

- 1 Reproduzca el disco, pulse **(SHIFT)** y, a continuación, **(3)** **(PLAY MODE)** durante dos segundos.

Modo de edición de banco



CD2 DISC 5 TRACK 1 Play PLAY MODE ENTER

### Nota

Si no ha asignado títulos a los discos, el modo de edición de banco no aparecerá, mostrando en su lugar el modo de edición de programa.

Para volver al modo de reproducción normal, pulse **(SHIFT)**.

# Información complementaria

## Precauciones

- Si aparca el automóvil bajo la luz solar directa y se produce un considerable aumento de temperatura en su interior, deje que la unidad se enfríe antes de utilizarla.
- Si la unidad no recibe alimentación, compruebe las conexiones en primer lugar. Si todo está en orden, examine el fusible.
- Si los altavoces no emiten sonido con un sistema de 2 altavoces, ajuste el control de equilibrio entre altavoces en la posición central.
- Si el automóvil dispone de antena motorizada, observe que ésta se extenderá automáticamente durante el funcionamiento de la unidad.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema referentes a la unidad que no aparezcan en este manual, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

## Condensación de humedad

En días lluviosos o en zonas muy húmedas, es posible que se condense humedad en las lentes del interior de la unidad. Si esto ocurre, ésta no funcionará correctamente. En este caso, extraiga el MD y espere durante una hora aproximadamente hasta que se evapore la humedad.

## Notas sobre los minidiscos

Puesto que el MD se encuentra alojado en un cartucho, que lo protege del contacto accidental con los dedos y el polvo, etc., dicho MD puede resistir hasta cierto grado movimientos bruscos. Sin embargo, la existencia de suciedad o polvo en la superficie del cartucho o la deformación del mismo pueden causar fallos de funcionamiento. Para disfrutar de una calidad de sonido óptima, observe lo siguiente:

- 2 Pulse cualquier lado de (SEEK/AMS) para seleccionar el número de tema que desee omitir y, a continuación, pulse (5) (ENTER).



La indicación cambia de "Play" a "Skip". Si desea volver al modo "Play", vuelva a pulsar (5) (ENTER).

- 3 Repita el paso 2 para definir el modo "Play" o "Skip" en todos los temas.

- 4 Pulse (3) (PLAY MODE) durante dos segundos.

La unidad vuelve al modo normal de reproducción de CD.

- 5 Pulse (SHIFT).

### Notas

- Es posible definir los modos "Play" y "Skip" para un máximo de 24 temas.
- No es posible definir el modo "Skip" para todos los temas.

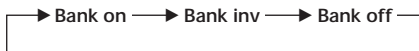
## Reproducción sólo de temas específicos

Es posible seleccionar:

- Bank on para reproducir los temas con el ajuste "Play".
- Bank inv (Inverso) para reproducir los temas con el ajuste "Skip".

- 1 Durante la reproducción, pulse (SHIFT) y, a continuación, (3) (PLAY MODE) varias veces hasta que aparezca "Bank".

- 2 Pulse (4) (→) varias veces hasta que aparezca el ajuste que desee.

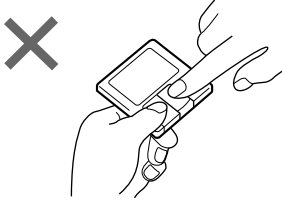


La reproducción se inicia a partir del tema siguiente.

- 3 Pulse (SHIFT).

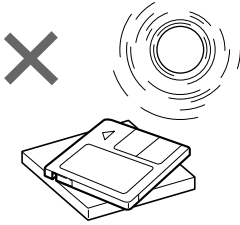
Para volver al modo normal de reproducción, seleccione "Bank off" en el anterior paso 2.

No toque nunca la superficie del MD mediante la apertura deliberada del obturador del cartucho.



No exponga el MD a la luz solar directa ni a fuentes térmicas como conductos de aire caliente. No lo deje en un automóvil aparcado bajo la luz solar directa, ya que puede producirse un considerable aumento de temperatura en su interior.

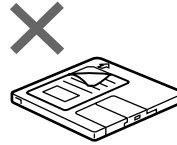
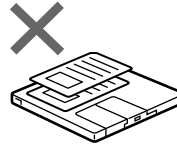
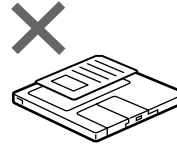
Asegúrese de que no lo deja en el salpicadero ni en la bandeja trasera de un automóvil, etc., donde la temperatura puede igualmente ser excesiva.



## Notas sobre el montaje de las etiquetas

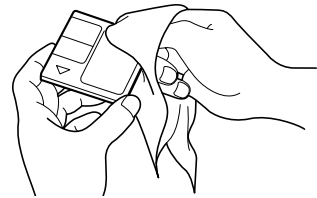
Asegúrese de montar las etiquetas sobre los cartuchos de forma correcta, ya que en caso contrario es posible que los minidisks se atasquen en el cambiador.

- Monte la etiqueta en una posición adecuada.
- Retire las etiquetas viejas antes de montar otras nuevas.
- Sustituya las etiquetas que comiencen a despegarse del MD.



## Limpieza

Limpie periódicamente la superficie del cartucho del MD con un paño seco y suave.

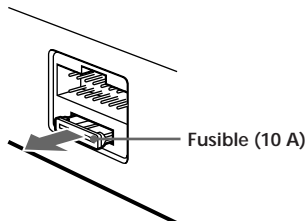




## Mantenimiento

### Sustitución del fusible

Cuando sustituya el fusible, compruebe que utiliza uno con el amperaje especificado en el fusible. Si éste se funde, compruebe la conexión de alimentación y sustitúyalo. Si una vez sustituido vuelve a fundirse, es posible que exista un funcionamiento defectuoso interno. En este caso, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

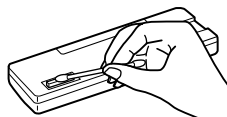
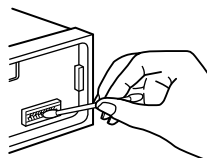


### Advertencia

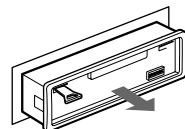
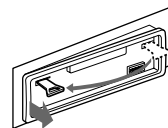
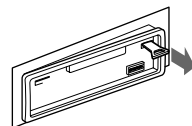
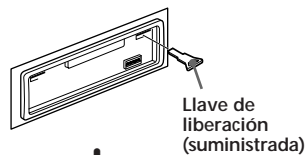
No utilice nunca un fusible de amperaje superior al del suministrado con la unidad, ya que ésta podría dañarse.

### Limpieza de los conectores

La unidad puede no funcionar correctamente si los conectores de la misma y del panel frontal están sucios. Con el fin de evitarlo, abra el panel frontal pulsando **RELEASE**; a continuación, sepárelo y limpie los conectores con un bastoncillo humedecido en alcohol. No aplique demasiada presión, ya que los conectores podrían dañarse.



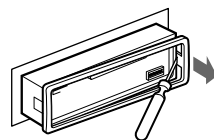
## Desmontaje de la unidad



Tire de la unidad hacia fuera mientras la llave de liberación se encuentra insertada.



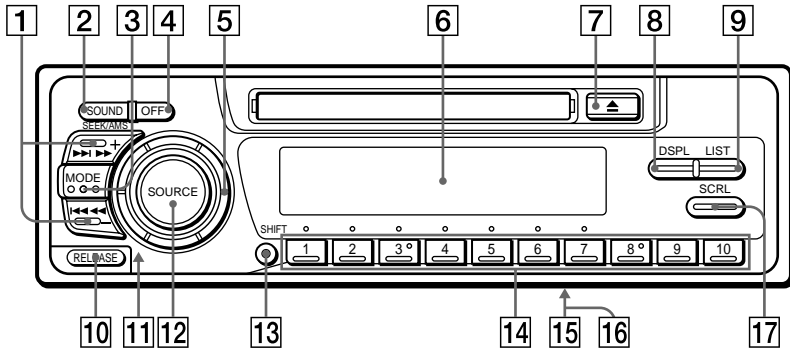
Presione el clip del interior de la cubierta frontal con un destornillador fino, y haga palanca para liberar dicha cubierta.



ES

Información complementaria

# Localización de los controles



Consulte las páginas indicadas para obtener más información

- 1 Botón SEEK/AMS (búsqueda/sensor de música automático/búsqueda manual) 6, 8, 9, 13, 14, 17
- 2 Botón SOUND 11
- 3 Botón MODE (banda/selección de cambiador) 8, 13, 16
- 4 Botón OFF 4, 5
- 5 Dial (controles de volumen/graves/agudos/balance/equilibrio entre altavoces) 5, 9, 10, 12, 15, 16
- 6 Visor
- 7 Botón ▲ (expulsión) 5
- 8 Botón DSPL (cambio del modo de indicación) 6, 9, 10, 13, 15, 16
- 9 Botón LIST  
Función de listado 10, 16  
Memorando de discos 14, 15  
Memorando de emisoras 9
- 10 Botón RELEASE (liberación del panel frontal) 4, 19
- 11 Botón de restauración (situado en la parte frontal de la unidad, oculto por el panel frontal) 4
- 12 Botón SOURCE (selección de fuente) 5, 6, 8, 13, 16
- 13 Botón SHIFT  
PLAY MODE 7, 8, 9, 14, 16, 17  
REP 7, 14  
SET UP 5, 6, 12, 13, 15  
SHUF 7, 14
- 14 Durante la recepción de radio:  
Botones numéricos 8  
Durante la reproducción de CD/MD:  
Botón de selección directa de disco 14
- 15 Selector POWER SELECT (situado en la parte inferior de la unidad)  
Consulte "Selector POWER SELECT" en el manual de Instalación/Conexiones.
- 16 Selector de frecuencia (situado en la parte inferior de la unidad)  
Consulte "Selector de frecuencia" en el manual de Instalación/Conexiones.
- 17 Botón SCRL (desplazamiento) 5, 6, 13

# Especificaciones

## Sección del reproductor de minidiscos

Relación señal-ruido	90 dB
Respuesta de frecuencia	10 – 20.000 Hz
Fluctuación y trémolo	Inferior al límite medible

## Sección del sintonizador

### FM

Gama de sintonización	Intervalo de sintonía de FM: 50 kHz/200 kHz, conmutable 87,5 – 108,0 MHz (intervalo de 50 kHz) 87,5 – 107,9 MHz (intervalo de 200 kHz)
Terminal de antena	Conector de antena externa
Frecuencia intermedia	10,7 MHz
Sensibilidad útil	10 dBf
Selectividad	75 dB a 400 kHz
Relación señal-ruido	62 dB (estéreo), 65 dB (mono)
Distorsión armónica a 1 kHz	0,9 % (estéreo), 0,5 % (mono)
Separación	35 dB a 1 kHz
Respuesta de frecuencia	30 – 15.000 Hz
Relación de captura	2 dB

### AM

Gama de sintonía	Intervalo de sintonía de AM: 9 kHz/10 kHz, conmutable 531 – 1.602 kHz (intervalo de 9 kHz) 530 – 1.710 kHz (intervalo de 10 kHz)
Terminal de antena	Conector de antena externa
Frecuencia intermedia	10,71 MHz/450 kHz
Sensibilidad	30 µV

## Sección del amplificador de potencia

Salidas	Salidas de altavoz (conectores de sellado seguro)
Impedancia de altavoz	4 – 8 ohmios
Salida máxima de potencia	35 W × 4 (a 4 ohmios)

## Generales

Salidas	Entrada de línea (2) Cable de control de relé de antena motorizada Cable de control de amplificador de potencia Cable de control de silenciamiento para teléfono Cable de control de iluminación
Controles de tono	Graves ±10 dB a 100 Hz Agudos ±10 dB a 10 kHz
Requisitos de alimentación	Batería de automóvil de 12 V CC (toma a tierra negativa)
Dimensiones	Aprox. 188 × 58 × 174 mm (an/al/prf)
Dimensión de montaje	Aprox. 178 × 50 × 162 mm (an/al/prf)
Masa	Aprox. 1,1 kg
Accesorios suministrados	Mando a distancia rotativo (1) Componentes para instalación y conexiones (1 juego) Estuche para el panel frontal (1) Cable BUS (suministrado con un cable de pines RCA) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m) Cable de pines RCA RC-63 (1 m), RC-64 (2 m), RC-65 (5 m)
Accesorios opcionales	Cambiador de CD CDX-805 (10 discos), CDX-705 (10 discos), CDX-T65 (6 discos), CDX-T62 (6 discos)
Equipo opcional	Cambiador de MD MDX-60, MDX-61 Selector de fuente XA-C30

*Las patentes EE.UU. y extranjeras han sido otorgadas por Dolby Laboratories Licensing Corporation.*

*Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.*

ES

Información complementaria

# Guía de solución de problemas

La siguiente lista de comprobaciones proporciona ayuda para solucionar la mayoría de los problemas que pueden producirse con la unidad.

Antes de consultar la lista que aparece a continuación, compruebe los procedimientos de conexión y funcionamiento.

## Generales

Problema	Causa/Solución
Ausencia de sonido.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cancele la función MUTE.</li><li>• Ajuste el control de equilibrio entre los altavoces a la posición central para sistemas de dos altavoces.</li><li>• Gire el mando rotativo hacia la derecha para ajustar el volumen.</li></ul>
Se ha borrado el contenido de la memoria.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ha desconectado el cable de alimentación o la batería.</li><li>• Ha pulsado el botón de restauración. → Vuelva a realizar el almacenamiento en la memoria.</li></ul>
El visor no muestra indicaciones.	Retire el panel frontal y limpie los conectores. Para obtener más información, consulte el apartado "Limpieza de los conectores" (página 19).
No hay pitido.	No se oye pitido.

## Reproducción de CD/MD

Problema	Causa/Solución
No es posible insertar un disco.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ya hay un MD insertado.</li><li>• Ha insertado el MD a la fuerza o al revés en el sentido incorrecto.</li></ul>
La reproducción no se inicia.	Disco defectuoso (MD) o con polvo (CD).
El disco se expulsa automáticamente.	La temperatura ambiental es superior a 50°C.
Los botones de funcionamiento no se activan.	Pulse el botón de restauración.
El sonido se omite debido a vibraciones.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ha instalado la unidad en un ángulo superior a los 20°.</li><li>• No ha instalado la unidad en una parte segura del automóvil.</li></ul>

## Recepción de radio

Problema	Causa/Solución
No es posible realizar la sintonización de programación.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Memorice la frecuencia correcta.</li><li>• La emisión es demasiado débil.</li></ul>
No es posible realizar la sintonización automática.	La emisión es demasiado débil. → Utilice la sintonización manual.
La indicación "ST" parpadea.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Realice la sintonización con precisión.</li><li>• La emisión es demasiado débil. → Realice el ajuste en el modo monofónico MONO (página 9).</li></ul>

## Indicaciones de error (cuando se ha conectado el cambiador de CD/MD opcional)

Las siguientes indicaciones parpadearán durante cinco segundos aproximadamente y se oirá una alarma.

Indicación	Causa	Solución
<b>NO Mag</b>	No ha insertado el cargador de discos en el cambiador de CD/MD.	Inserte el disco en el cambiador de CD/MD.
<b>NO Disc</b>	No ha insertado ningún disco en el cargador.	Inserte discos en el cambiador de CD/MD.
<b>NG Discs</b>	No es posible reproducir un CD/MD debido a algún problema.	Inserte otro CD/MD.
<b>Error</b> <sup>*1</sup>	Un CD está sucio o ha insertado el cuarto al revés. <sup>*2</sup>	Limpie el CD o insértelo correctamente.
	No es posible reproducir un MD debido a algún problema. <sup>*2</sup>	Inserte otro MD.
<b>Blank</b> <sup>*1</sup>	No ha grabado ningún tema en el MD. <sup>*2</sup>	Reproduzca un MD con temas grabados.
<b>Push Reset</b>	No es posible emplear el cambiador de CD/MD debido a algún problema.	Pulse el botón de restauración de la unidad.
<b>Not Ready</b>	La tapa del cambiador de minidisos está abierta o los minidisos no se han insertado correctamente.	Cierre la tapa o inserte los minidisos correctamente.
<b>High Temp</b>	La temperatura ambiente es superior a 50°C.	Espere hasta que la temperatura descienda por debajo de 50°C.

<sup>\*1</sup> Si se produce un error durante la reproducción de un MD o de un CD, el número del MD o del CD no aparecerá en el visor.

<sup>\*2</sup> El visor mostrará el número del disco que causa el error.

Si el problema no se soluciona con las sugerencias anteriormente enumeradas, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

ES

# Indice alfabético

## A

Agudos 11  
Alarma de precaución 4  
Atenuador 12

## B

Balance 11  
Búsqueda local 9  
Búsqueda manual 6, 14

## C

Cancelación 12  
Color de iluminación 12

## D

Desplazamiento automático 6, 13

## E

Equilibrio entre los altavoces 11  
Exploración de introducción 7, 14

## F

Función de silenciamiento para teléfono 12  
Fusible 19

## G, H

Graves 11

## I, J, K

Información dual 12

## L

Listado 10, 16  
Localización de  
un disco 14, 16  
un punto determinado 6, 14  
un tema específico 6, 13  
una emisora 8

## M, N, O

Mando a distancia rotativo 4, 10  
Memorando de discos 14  
Memorando de emisoras 9  
Memorización de emisoras 8  
Memorización de la mejor sintonía (BTM) 8  
Modo monofónico 9

## P, Q

Panel frontal 4  
Pitidos 12  
PLAY MODE  
Bank 16  
Intro 7, 14  
Local 9  
Mono 9

## R

Radio 8  
Reloj 5  
Reproducción aleatoria 7, 14  
Reproducción de banco 16  
Reproducción de CD 13  
Reproducción de MD 5, 13  
Reproducción repetida 7, 14  
Restauración 4

## S, T, U

Selección directa de disco 14  
Sensor de música automático (AMS) 6, 13  
SET UP  
Amber 12  
A.Scrl 12  
Beep 12  
Clock 5  
Contrast 12  
Dimmer 12  
D.Info 12  
Disc MEMO 12, 15  
Green 12  
Loud 12  
RM 12  
TEXT name 12, 15  
Sintonización automática 8  
Sintonización manual 9  
Sonoridad 12

## V, W, X, Y, Z

Visor 6, 9, 13, 15  
Volumen 11



